

New Practical 新编实用英语 English

学习指导 1 (辽宁版) Students' Companion

《新编实用英语》(辽宁版)教材编写组 编



高等教育出版社
Higher Education Press

New
Practical
新编实用英语 English

学习指导 1 (辽宁版)

Students' Companion

《新编实用英语》(辽宁版)教材编写组 编



高等教育出版社
Higher Education Press

图书在版编目(CIP)数据

新编实用英语学习指导: 辽宁版. 1/《新编实用英语》
(辽宁版)教材编写组编. —北京: 高等教育出版社,
2008.6

ISBN 978-7-04-024697-1

I. 新… II. 新… III. 英语-高等学校: 技术学校-教
学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 071910 号

策划编辑 闵 阅
版式设计 孙 伟

责任编辑 闵 阅 张慧勇
责任校对 闵 阅 张慧勇

封面设计 王凌波
责任印制 宋克学

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120
总 机 010-58581000

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 北京凌奇印刷有限责任公司

开 本 850×1168 1/16
印 张 11.75
字 数 270 000

购书热线 010-58581118
免费咨询 800-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>
畅想教育 <http://www.widedu.com>

版 次 2008 年 6 月第 1 版
印 次 2008 年 6 月第 1 次印刷
定 价 24.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 24697-00

前 言

《新编实用英语》(辽宁版)系列教材是在辽宁省各高职高专院校的大力支持和各校英语教师的共同努力下,以《新编实用英语》(第二版)系列教材为基础,由辽宁省高职高专院校具有丰富教学经验的一线教师结合辽宁省对外交流的实际编写的一套高职高专英语教材。

《新编实用英语》(辽宁版)共4册,每册由《综合教程》、《扩展教程》、《教师参考书》和《学习指导》以及配套的多媒体学习课件、电子教案、录音磁带等组成。

《新编实用英语学习指导》(辽宁版)是与《新编实用英语——综合教程》(辽宁版)教材相配套的学习指导书,主要目的是帮助学生更好地学习和理解课程内容,提高其自主学习的能力。此外,通过对本书的学习,学生可以开阔视野,加深思考,更加充分地掌握英语的基本知识、基础结构和基本技能,而且还可以提高驾驭英语和涉外交际的能力。同时,也可以增强应对考试的能力。

《新编实用英语学习指导》(辽宁版)教材的内容完全按照《新编实用英语——综合教程》(辽宁版)教材中的章节顺序和内容编写。每单元包括重点词汇和短语详解、难句解析、《综合教程》课文译文和《综合教程》习题答案四个部分组成。有如下特点:

1. 全书紧扣《新编实用英语——综合教程》(辽宁版)教材的内容,给出了重点词汇的讲解、词性转换和固定搭配,并配备了适量的例句;
2. 书中所列词汇均为《高职高专教育英语课程教学基本要求(试行)》中所规定的B级词汇,对于高等学校英语应用能力B级考试有较强的针对性;
3. 针对高职高专学生入学英语水平较低的实际情况,难句分析部分的解释翔实、具体,易于理解、便于掌握。

综上所述,《学习指导》是学好《综合教程》的必备材料,可以帮助学生更好地掌握所学内容,扩大练习园地,开拓知识视野,提高学习兴趣。将主教材和自主训练教材配合使用,一定会取得事半功倍的效果。

《新编实用英语》(辽宁版)教材由教育部原高职高专教育英语课程教学指导委员会主任委员、大连理工大学孔庆炎教授和高等学校英语应用能力考试委员会主任委员、上海交通大学刘鸿章教授任总主编;沈阳工程学院刘然教授任副总主编。

《新编实用英语学习指导1》(辽宁版)由营口职业技术学院舒大平副教授担任主编;沈阳医药大学关俊,辽宁林业学院李程和任副主编。参加编写的还有营口职业技术学院的李勇、唐冰然、王敬东、李秀敏、卢君、韩艳会、张春峰等。

由于本书是一种新的尝试,实际编写中会有不当和疏漏之处,希望广大使用者批评指正,以使本教程能为辽宁省高职高专英语教学做出更大的贡献。

编 者

2008年4月

CONTENTS

Unit 1	Greeting and Introducing People	1
	I. 重点词汇与短语详解	1
	II. 难句解析	13
	III. 《综合教程》课文译文	15
	IV. 《综合教程》习题答案	16
Unit 2	Giving Thanks and Expressing Regrets	24
	I. 重点词汇与短语详解	24
	II. 难句解析	36
	III. 《综合教程》课文译文	38
	IV. 《综合教程》习题答案	39
Unit 3	Directions and Signs	47
	I. 重点词汇与短语详解	47
	II. 难句分析	56
	III. 《综合教程》课文译文	59
	IV. 《综合教程》习题答案	60
Unit 4	Timetables and Schedules	69
	I. 重点词汇与短语详解	69
	II. 难句分析	82
	III. 《综合教程》课文译文	84
	IV. 《综合教程》习题答案	85

Unit 5 Talking About the Weather 93

- I. 重点词汇与短语学习 93
- II. 难句解析 104
- III. 阅读参考译文 106
- IV. 《综合教程》习题答案 107

Unit 6 Sports Events and Outdoor Activities 115

- I. 重点词汇与短语详解 115
- II. 难句解析 126
- III. 《综合教程》课文译文 129
- IV. 《综合教程》习题答案 130

Unit 7 Celebrating Holidays and Making Friends 139

- I. 重点词汇与短语详解 139
- II. 难句解析 150
- III. 《综合教程》课文译文 152
- IV. 《综合教程》习题答案 154

Unit 8 Showing Concern and Giving Advice 162

- I. 重点词汇与短语详解 162
- II. 难句解析 170
- III. 《综合教程》课文译文 172
- IV. 《综合教程》习题答案 174

UNIT

1

Greeting and Introducing People

I. 重点词汇与短语详解

词汇	project, pleasure, present, impressive, product, technical, employer, convenient, further, politely, intend, graduate, degree, electronic, imply, informal, similarly, relationship, prefer, wave, leave, gentle, organize, pack, honest, control, tidy
短语	care for, on business, keep in touch, get to know, used to do, change one's mind, go on holiday, keep sb. busy

Section I Talking Face to Face

1. project *n.* 方案, 计划; 工程; 项目

He is doing a project on Scottish oil. 他正在制订一项苏格兰石油计划。

v. 规划; 投射; 突出; 表明...的特色

The author tries to project how Indians are living. 作者企图说明印地安人是怎样生活的。

[词性转换]

projection *n.* 发射; 设计; 规划; 凸出物

The company made projections of selling 3 000 TV sets.
这家公司推出了销售 3 000 台电视机的规划。

projective *a.* 投影的; 突出的

projector *n.* 计划人; 发起人; 放映机; 探照灯; 发射器

2. **pleasure** *n.* 快乐; 乐趣; 愿望

What a pleasure it would be to hunt in these forests!
在这片林子中打猎该是多么令人快乐的事啊!

— *Thank you for telling us about your research.* 谢谢您把你们的研究告诉我们。

— *It's a pleasure (My pleasure).* 不用谢。

— *Would you help me, please?* 你能帮个忙吗?

— *With pleasure.* 非常愿意。

[词性转换]

please *v.* 使高兴; 欢喜; 请

[搭配]

if you please 对不起

I have to go to another appointment, if you please. 对不起, 我得去赴另一个约会。

3. **present** *v.* 提供, 提交; 正式递交, 呈递; 授予

The commission presented its report in October. 委员会 10 月份提交了报告。

A guest of honor presented the prizes. 嘉宾颁发了奖品。

[词性转换]

present *a.* 存在的; 出席的

The present situation should not be allowed to continue.
不能允许现在的局面持续下去。

I wasn't present when the doctor examined Clare. 医生为克莱尔做检查时我不在场。

present *n.* 礼物; 赠品

presentation. *n.* 陈述; 描述

I'm going to ask you each to make a short presentation.
我将要求你们每个人做一个简短的陈述。

[搭配]

present sb. with sth. 向某人颁奖

We are very pleased to have been presented with this prestigious award.
我们很高兴被授予这一著名的奖项。

4. **impressive** *a.* 令人钦佩的; 令人印象深刻的

The list of their achievements is pretty impressive. 他们的这份成绩列表令人印象深刻。

an impressive performance 令人印象深刻的演出

[词性转换]

impress *v.* (使) 敬佩; (使) 留下深刻印象

What impressed me was their ability to deal with difficult problems.
给我留下深刻印象的是他们处理难题的能力。

Experience in voluntary work will often impress a potential employer.
做义工的经历常会给未来雇主留下深刻印象。

impression *n.* 印象

I have the impression that she's good at her job. 我的印象是她对工作很在行。

The report seems to be based entirely on first impressions.
这个报告似乎是完全基于第一印象的。

[搭配]

create / make an impression on sb. 给某人留下印象

As a candidate, you need to make a good impression on everyone you meet.
作为一个候选人, 你得给你见到的每个人留下良好的印象。

5. **product** *n.* 制品, 产品; 产物

Consumers are becoming more suspicious of advertising claims about the products they buy.
顾客对他们所购买的产品在广告上的承诺越来越怀疑。

The system we have now is the product of years of research.
我们现在拥有的系统是多年研究的产物。

[词性转换]

produce *v.* 制造, 生产

We are now producing the same quantity of goods with far fewer workers.
我们现在用比从前少得多的工人生产同样数量的商品。

The region produces some of the best wine in France.
这个地区酿造出法国最好的一些葡萄酒。

production *n.* 生产, 制造

Their latest car model has just gone into production for the Japanese market.
他们要投放日本市场的最新型汽车刚刚投入生产。

productive *a.* 富饶的; 多产的

During their most productive period, both mills were controlled by the Marling family. 在最高产的时期, 两家磨坊都由马林家族控制。

6. **technical** *a.* 技术的

The job requires someone with technical know-how. 这份工作需要一个具备技术知识的人来做。

The text is interesting without being too technical. 这篇文章很有趣, 专业性不太强。

[词性转换]

technically *ad.* 从技术上

technician *n.* 技术人员

7. **care for** 关心; 介意, 计较

I don't much care for what he said about me. 我不介意他说我什么。

As a mother, you must care for your children. 作为母亲, 你一定要关心自己的孩子。

He really cared for her. 他真的很喜欢她。

8. **on business** 出差

Jonathan was away on business. 乔纳森出差了。

Section II Being All Ears

1. **employer** *n.* 雇主; 使用者

The employer of the factory is rather young. 这家工厂的雇主很年轻。

[词性转换]

employee *n.* 雇员, 受雇者

employ *v.* 使用, 雇用; 使忙于

If nuclear weapons are employed, the world would be destroyed.
如果使用了核武器, 世界将会毁灭。

employment *n.* 使用, 雇用; 职业, 工作

employable *a.* 适于雇佣的; 有使用价值的

[搭配]

employ oneself in (doing) sth. 从事, 忙于

That group of scientists are employing themselves in solving the problem of air pollution. 那些科学家们正忙于解决空气污染问题。

in the employment of 受雇于

Three members of the family have been in the employment of the electronic company for five years. 这个家庭中的3名成员已经在那家电子公司工作5年了。

out of employment 失业

Since last summer he has been out of employment. 自从去年夏天他就失业了。

2. **convenient** *a.* 方便的, 省力的

If it's convenient, call me tomorrow before noon. 如果方便的话, 明天中午之前给我打电话。

Traveling by underground is fast, convenient and cheap. 乘坐地铁快捷方便, 还很便宜。

[词性转换]

inconvenient *a.* 不方便的

Please come over, if it is not inconvenient to you. 如果方便的话, 就请你过来一趟。

convenience *n.* 方便; 便利

Many people enjoy the pleasure and convenience of living in a city centre.

许多人喜欢住在市中心所享受的乐趣和便利。

[搭配]

for one's convenience 为了方便某人

A pre-paid envelope is enclosed for your convenience.

为了方便您, 随信附上一个邮资已付的信封。

at one's convenience 在某人方便时

We can meet to discuss this further at your convenience.

我们可以在你方便时进一步讨论此事。

3. **politely** *ad.* 有礼貌地

He politely declined her offer. 他礼貌地拒绝了她的提议。

"Did you sleep well?" she asked politely. “你睡得好吗？”她客气地问道。

[词性转换]

polite *a.* 有礼貌的；温和的

Did you really like her book, or were you just being polite?

你是真的喜欢她的书，还是仅仅出于礼貌？

impolite *a.* 不礼貌的，粗鲁的

It's very impolite of you to ask such questions. 你问这样的问题是很不礼貌的。

politeness *n.* 礼貌，教养

4. **further** *v.* 促进，推进

The best way to further your career might be to leave your present job.

推进你事业的最好办法也许是离开目前的工作。

[词性转换]

further *ad.* 更远；更…

She walked further up the hill. 她朝小山的更高处走去。

further *a.* 更…

Further details are available from the office. 欲知更多详情，可向办事处查询。

5. **intend** *v.* 计划，打算；想要

What do you intend to do about this? 你打算对这件事怎么办？

We intend him to set out at once. 我们想让他立刻出发。

6. **graduate** *v.* 毕业

He graduated from Yale University in 2007. 他2007年毕业于耶鲁大学。

These three universities graduated 6 000 students this year.

这3所大学今年共有6 000名学生毕业。

[词性转换]

graduation *n.* 毕业

graduate *n.* 毕业生

7. degree *n.* (大学) 的课程; 学位; 度; 程度

She's doing a degree at Shenyang Normal University. 她正在沈阳师范大学攻读学位。

The project has had some degree of success. 这个项目已经取得了一定的成功。

[搭配]

do / take a degree 攻读学位

to a / some degree 在某种程度上

to a large degree 在很大程度上

8. electronic *a.* 电子的

They have an electronic digital TV. 他们拥有一台电子数字电视机。

[词性转换]

electronically *ad.* 电子地

electronics *n.* 电子学; 电子技术

9. keep in touch 保持联系; 接触

We should keep in touch with the current situation. 我们应关心当前的形势。

They moved away five years ago, but we still keep in touch.

他们5年前就搬走了, 不过我们还保持着联系。

Section III Maintaining a Sharp Eye

Passage I The Way Americans Greet

1. imply *v.* 含有...意思; 暗示, 意指

What does this word imply in this sentence? 这个单词在这句话中有什么含义?

These discoveries imply that this sea-bed is rich in oil. 这些发现表明这片海底石油储量丰富。

[词性转换]

implied *a.* 暗指的, 含蓄的, 不言而喻的

The warning carried an implied threat. 这个警告含有威胁的意味。

2. **informal** *a.* 非正式的; 随意的

The informal meetings at Camp David were important in strengthening mutual understanding and trust. 在戴维营的那些非正式会晤对于加强双方的理解和互信很重要。

Be aware of being too friendly and informal with your employees.

注意不要对你的雇员过于亲密和随意。

[词性转换]

formal *a.* 正式的

They have offered me the job, but I haven't yet had a formal contract.

他们答应给我这份工作,但我还没有签订正式的合同。

Business letters do not always have to be formal and impersonal.

商务信函并非总是正式而没有人情味的。

formally *ad.* 正式地

informally *ad.* 非正式地

3. **similarly** *ad.* 同样地, 相同地

High inflation usually leads to high interest rates. Similarly, interest rates decline when inflation is low. 高通货膨胀通常会导致高利率。同样,低通货膨胀时,利率也会下降。

[词性转换]

similar *a.* 相似的, 近似的

We have similar hobbies and interests. 我们有相似的爱好的兴趣。

A second study produced remarkably similar results.

第二次研究得出了相当近似的结果。

similarity *n.* 相似, 类似

The similarity between the two stories suggests Lowry wrote them both.

这两部小说的相似表明它们都出自劳里之手。

[搭配]

similar to / similarity to 与...相似

Their situation seems to have been very similar to ours.

他们的情况似乎和我们的已经很相似。

His signature bears absolutely no similarity to mine.

他的签名和我的绝对没有相似之处。

4. relationship *n.* 关系, 联系

There is a close relationship between poverty and crime. 贫穷和犯罪之间有密切的关系。

What was your relationship with your mother? 你原来和你母亲的关系如何?

[词性转换]

relations *n.* (用复数) 关系

The visit is an important step in improving relations between Japan and China.

这次访问是改善中日关系重要的一步。

We have very good relations with the local police.

我们与当地警方保持着良好的关系。

5. prefer *v.* 更喜欢; 宁愿

Which do you prefer, the red one or the blue one? 你更喜欢哪一个, 红的还是蓝的?

[词性转换]

preferable *a.* 更合适的; 更有用的

preferably *ad.* 更可取地; 更好地

preference *n.* 偏爱; 更喜爱

It's really just a matter of personal preference which to choose.

选择哪一个纯粹只是个人喜好。

[搭配]

prefer sth. to sth. 喜欢…胜于喜欢…

Even today, most Americans prefer coffee to tea.

即使在今天, 大部分美国人还是喜爱咖啡胜于茶。

prefer to do sth. rather than do sth. 喜欢做…, 而不喜欢做…

I prefer to read rather than watch television. 比起看电视, 我还是喜欢看书。

prefer doing sth. (to doing sth.) 更喜欢做某事

I prefer working on my own. 我更喜欢自己单干。

prefer sb. to do sth. 更喜欢某人做某事

I'd prefer you to drive, if you don't mind. 我更想让你来开车, 如果你不介意的话。

6. wave v. 挥手致意; 挥动

关系, 关系 a. relationship

He smiled and waved when he saw me. 看见我, 他微笑着向我挥手。

[搭配]

wave to / at 向...挥手

关系, 关系

Charles waved to the media and members of the public.

查尔斯向媒体和公众挥手致意。

She waved at her parents as the bus pulled away.

公共汽车开动时, 她向父母挥手告别。

wave goodbye to sb. 向...挥手告别

Wave goodbye to Grandma, my child. 向奶奶挥手告别吧, 孩子。

7. leave v. 离开, 出发; 留下; 遗忘

Your plane leaves in ten minutes. 您乘坐的飞机 10 分钟后起飞。

The ship left before dawn. 船在黎明前开走了。

I left my homework on the bus. 我把我的家庭作业落在公共汽车上了。

[搭配]

leave for 到...去

He is leaving for Australia next week. 他下周出发前往澳大利亚。

leave sb. to sth. / leave sb. to do sth. 留某人做某事

I'll leave you to your crossword puzzle. 我会留下你继续做你的字谜游戏。

I'll leave you to get on with your book. 我要留下你继续看你的书。

8. get to know 逐渐了解

How did you get to know her? 你是怎么认识她的?

We got to know our new teacher very well. 我们逐渐了解了我们的新老师。

Passage II A Little About Me

1. gentle a. 上流社会的; 有礼貌的, 优雅的; 耐心的, 柔和的

The pretty girl has very gentle blue eyes. 那个漂亮的女孩有着目光柔和的蓝眼睛。

Mother's manner was always gentle. 母亲的举止总是非常优雅。

[词性转换]

gently *ad.* 轻柔地; 有礼貌地

gentleness *n.* 高贵, 文雅; 温和; 礼貌

gentleman *n.* 绅士; 先生

2. **organize** *v.* 组织, 安排; 使有条理

Who's organizing the conference? 谁在筹办这次会议?

[词性转换]

organized *a.* 有组织的, 有条理的

He's always organized. 他总是很有条理。

organizer *n.* 组织者

organization *n.* 组织; 机构

This is a non-profit organization. 这是个非营利性机构。

3. **pack** *v.* 把…打包; 准备行装

It didn't take her long to pack the few clothes she would need.

她没花多少时间就收拾好了那几件用得着的衣物。

He was still packing his suitcase when the taxi came. 出租车已经到了, 他还在收拾衣箱。

[词性转换]

packed *a.* 非常拥挤的

The cinema was packed on Friday. 星期五那天电影院非常拥挤。

package *n.* 包裹; 盒装物品

a package full of Christmas presents 装满圣诞礼物的包裹

unpack *v.* 打开行李取出东西

I'll leave you now so that you can unpack. 我这就走, 好让你打开行李包。

[搭配]

package deal 一揽子交易

package holiday 包价旅游

4. **honest** *a.* 诚实的, 老实的

Most young people are decent and honest. 大多数年轻人都是正派而诚实的。